



**Importado y Comercializado por Black Forest Spa**

Rut: 77.277.107-K Dirección: Rafael Cañas 192, Providencia, Chile.

Teléfono (2)2840 3426 [www.tehtools.cl](http://www.tehtools.cl)

## Compresor de Aire

### Manual de Instrucciones

#### LAC 3L

EN Cordless Air Compressor  
RU Аккумуляторный компрессор  
ES Compresor de aire inalámbrico  
AR بيكسل سائل ءاوه طرفراض  
DE Kabelloser Luftkompressor  
FR Compresseur d'air sans fil  
PT Compressor de ar sem fios  
KZ Сымсыз ауа компрессоры  
UZ Simsiz havo kompressorlari  
UA Акумуляторний компресор повітря

To Be Your Exclusive Helper



#### PRECAUCIÓN

Leer el manual de instrucciones antes de usar el aparato.

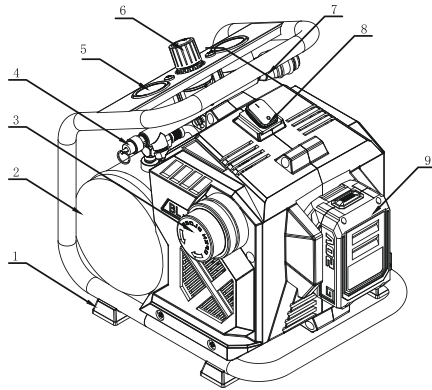


# TEH

## ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Modelo	LAC3L
Tensión	20 V
Potencia nominal	280 W
Velocidad	2800 rpm
Capacidad de caudal	30 l/min
Presión	0,7 Mpa
Tanque	3 Litros

## COMPONENTES Y ACCESORIOS



1. Almohadillas Antivibración
2. Depósito de gasolina
3. Silenciador
4. Válvula de Seguridad
5. Manómetro
6. Salida de conexión rápida
7. Interruptor de presión
8. Presostato
9. Batería o adaptador
10. Enchufe trifásico

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DEL COMPRESOR

### ADVERTENCIA ⚠

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

### SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantén la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras aumentan el riesgo de accidentes.
- No utilices el compresor en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los motores de los compresores generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantén a los niños y espectadores alejados de un compresor en funcionamiento para evitar accidentes.

### SEGURIDAD PERSONAL

- Mantente alerta: Usa el sentido común al operar el compresor. No lo uses si estás cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos, ya que un momento de distracción puede causar lesiones graves.
- Equipo de protección personal: Siempre usa protección ocular. Además, usa equipos de seguridad como mascarillas, zapatos antideslizantes, cascos y protección auditiva según las condiciones.
- Evita arranques accidentales: Asegúrate de que el interruptor esté apagado antes de conectar o mover el compresor.
- Solo usa equipos de seguridad aprobados: Estos deben cumplir con las normativas adecuadas para garantizar una protección efectiva.

La protección respiratoria debe estar aprobada por ANSI, y debe cumplir con los estándares de NIOSH según los riesgos específicos del área de trabajo.

### USO Y CUIDADO DEL COMPRESOR

- No utilices el compresor si el interruptor no funciona correctamente. Un compresor sin control mediante el interruptor es peligroso y debe ser reparado de inmediato.
- Desconecta el compresor de la fuente de alimentación antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenarlo. Esto previene arranques accidentales.
- Guarda el compresor fuera del alcance de los niños y evita que personas no capacitadas lo usen.
- Mantén el compresor en óptimas condiciones: limpio, seco y libre de grasa. Verifica posibles daños antes de cada uso para evitar accidentes.
- Usa el compresor de acuerdo con las instrucciones y el tipo de trabajo. Un uso inadecuado puede crear riesgos graves.

### SERVICIO

- Delega el mantenimiento de tu compresor a un técnico cualificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantiza la seguridad y buen funcionamiento del equipo.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA COMPRESORES DE AIRE

- Riesgo de incendio o explosión:** No rocíes líquidos inflamables en áreas confinadas o hacia superficies calientes. El área de trabajo debe estar bien ventilada. No fumes mientras rocías ni lo hagas donde haya chispas o llamas. Mantén el compresor al menos a 20 pies de vapores explosivos, como al usar una pistola de pintura.
- Riesgo de explosión:** No ajustes el regulador por encima de la presión máxima indicada.
- Riesgo de lesión:** No dirijas el chorro de aire hacia personas o animales.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lo uses en condiciones de lluvia. Guárdalo en interiores.
- Usa gafas de seguridad aprobadas por ANSI durante el uso.
- No utilices el compresor para suministrar aire respirable.
- No uses la manguera de aire para mover el compresor.
- Drena el tanque diariamente y después de cada uso. La corrosión interna causa fallos y explosiones en el tanque.
- No retires la tapa del interruptor de presión ni ajustes los componentes internos.
- No uses la manguera de aire para mover el compresor.
- La cabeza del compresor se calienta durante su funcionamiento. No la toques ni permitas que los niños se acerquen durante o después de la operación.
- Libera la presión del tanque antes de mover el compresor.
- El uso de accesorios o acoplamientos no recomendados por el fabricante puede resultar en riesgo de lesiones.
- Todos los componentes de la línea de aire, incluidas mangueras, tuberías, conectores, filtros, etc., deben estar clasificados para una presión mínima de trabajo de 150 PSI, o el 150% de la presión máxima del sistema, lo que sea mayor.
- Las aplicaciones industriales deben seguir las pautas de OSHA.

16. Mantén las etiquetas y placas de identificación en el compresor. Estas contienen información de seguridad importante. Si son ilegibles o faltan, contacta a Harbor Freight Tools para un reemplazo.

17. Este producto no es un juguete. Manténlo fuera del alcance de los niños.

18. Opera la unidad en una superficie nivelada. Verifica el nivel de aceite diariamente y llénalo hasta el nivel marcado si es necesario.

19. Las personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de usar el producto. Los campos electromagnéticos cerca de un marcapasos pueden causar interferencias o fallos en el dispositivo.

20. Las advertencias, precauciones e instrucciones de este manual no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que no se pueden incorporar en este producto, sino que deben ser aportados por el usuario.

### INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Los compresores de aire sin aceite (en adelante, denominados compresores de aire) se utilizan ampliamente en campos como la odontología, la ganadería, la alimentación, la medicina, el fitness, la belleza, la industria química, los experimentos científicos y otros, ya que pueden proporcionar fuentes de aire puras y respetuosas con el medio ambiente sin contaminación por aceite. También se pueden utilizar como bombas de vacío. Sus ventajas son las siguientes:

- El motor está optimizado con sistemas de diseño avanzados para asegurar que el compresor logre alta potencia, alta eficiencia, bajo consumo de energía, alto rendimiento y alta fiabilidad.
- El anillo del pistón está diseñado con un nuevo material ecológico que tiene un bajo coeficiente de fricción y es autolubrificante, reemplazando la historia de las máquinas de pistón tradicionales que utilizan lubricación por aceite. Más importante aún, no producirá ninguna sustancia dañina que contenga aceite y no causará contaminación secundaria a la fuente de aire.
- El revestimiento del cilindro adopta tecnología avanzada de tratamiento de endurecimiento de superficie para reducir significativamente el grosor y acelerar la transferencia de calor, mejorando efectivamente la densidad de la superficie y la resistencia al desgaste, y reduciendo el coeficiente de fricción. Esto extiende la vida útil y reduce el tiempo y los costos de mantenimiento.
- Las placas de las válvulas de entrada y salida están hechas de tiras de acero de válvula sueco que han sido rodadas y rectificadas con precisión durante más de 80 horas. Junto con un diseño razonable del silenciador, la eficiencia volumétrica se mejora significativamente y el ruido es notablemente menor que en otros productos similares.
- La protección múltiple contra sobrepresión y sobrecarga asegura que la máquina funcione de manera suave y confiable.
- Todo el equipo está cuidadosamente diseñado, es flexible para mover, y fácil de operar y mantener.

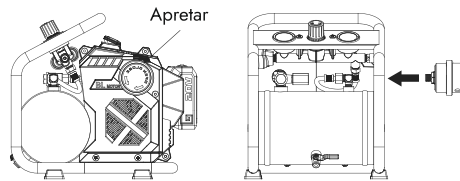
## REGLAS DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIAS PARA BATERÍAS

1. Antes de realizar cualquier trabajo (como cambiar herramientas, inspección, mantenimiento, manejo, almacenamiento, etc.), el interruptor de avance y retroceso debe colocarse en la posición media (interruptor bloqueado) y la batería debe ser retirada.
2. Antes de usar la máquina, primero debes verificar si la batería está correctamente instalada.
3. La batería puede filtrarse cuando la temperatura es demasiado alta o se usa en exceso. Si la filtración contamina las partes de la máquina, por favor limpia estas partes y reemplaza las partes contaminadas, si es necesario. La batería que ha goteado no se puede volver a usar. Si el líquido filtrado accidentalmente entra en contacto con tu piel, lávalo primero con jabón, luego con jugo de limón o vinagre y ve al hospital para una revisión y tratamiento de inmediato. El líquido salpicado de la batería puede causar corrosión o quemaduras.
4. Si la vida útil de la batería se acorta significativamente después de cada carga, por favor reemplázala con una nueva o acude a un punto de mantenimiento para su inspección.
5. La batería debe ser a prueba de humedad y moho. No debe mojarse ni exponerse a la lluvia.
6. Por favor, almacena la batería después de cargarla completamente.
7. La batería puede almacenarse en un rango de temperatura ambiente de 0-45 °C. El lugar de almacenamiento debe ser fresco y seco, alejado de la luz solar directa y fuentes de calor o frío. Cuando la temperatura ambiente es demasiado alta o demasiado baja durante el almacenamiento de la batería, la capacidad de la batería se verá afectada.
8. Para extender la vida útil, la batería que se ha agotado completamente no debe almacenarse directamente. Por favor, carga la batería a tiempo después de usarla.
9. Para almacenamiento a largo plazo (más de 3 meses), se recomienda retirar la batería completamente cargada del cargador y almacenarla en un lugar fresco y seco, y recargar la batería cada 6 meses antes de volver a almacenarla.
10. Evita colocar la batería cerca de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, tornillos u otras piezas metálicas pequeñas, ya que los objetos metálicos pueden causar un contacto entre los terminales de la batería. Cuando los terminales de la batería se cortocircuitan, puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
11. No deseches las baterías usadas en la basura doméstica común, llamas o agua.
12. Por favor, recoge las baterías dañadas y envíalas a un centro de reciclaje para su procesamiento o deséchalas de manera ecológica.
13. El rango de temperatura ambiente para cargar la batería es de 5-40 °C, y la humedad ambiente es del 90% RH. Utiliza únicamente el cargador dedicado a la batería para cargarla.
14. La batería puede calentarse ligeramente durante la carga. Estos son fenómenos normales.
15. No cargues una batería dañada.
16. Después de cargar, corta primero la fuente de alimentación y luego desconecta la batería del cargador. No dejes la batería en el cargador por un tiempo prolongado.

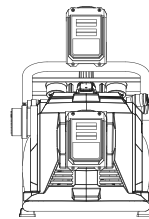
17. No conectes la batería cargada al cargador cuando estés usando la máquina.
18. No intentes desarmar la batería. Cuando se requiera mantenimiento o reparación, debe ser entregada a personal de mantenimiento profesional.
19. No cortocircuites la batería.
20. No quemes la batería, ya que podría explotar en el fuego.
21. No dejes caer, vibrar ni golpear la batería. No utilices la batería como un martillo. Golpear la batería puede causar un cortocircuito accidental, incendio o explosión.
22. ¡La batería debe mantenerse alejada de altas temperaturas o llamas! No coloques la batería sobre un calentador ni la expongas a la luz solar intensa durante mucho tiempo. Si la temperatura es demasiado alta, existe riesgo de explosión.
23. El lugar de trabajo debe estar bien ventilado. Los gases tóxicos emitidos por baterías que no se utilizan de acuerdo con las regulaciones o que están dañadas pueden causar lesiones personales.

## USO DEL COMPRESOR DE AIRE

1. Abre el paquete del producto y verifica si hay accesorios faltantes (algunos modelos no incluyen un cargador, un paquete de baterías o un adaptador).
2. Retira el empaque e instala el silenciador en su lugar. Asegúrate de apretarlo.



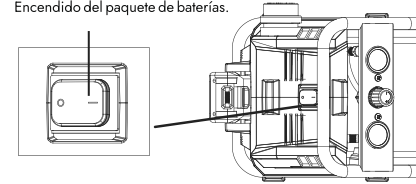
3. Conecta el paquete de baterías.



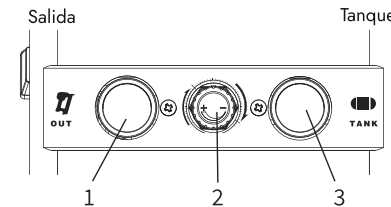
4. Después de conectar la fuente de alimentación, presiona el botón de interruptor en la posición "I" para encender la máquina. Si la máquina no puede encenderse, ventila el gas en el tanque a través del conector rápido de salida para iniciarla.

Presiona el botón de interruptor en la posición "0" para detener la máquina y cortar la fuente de alimentación.

Encendido del paquete de baterías.



4. La máquina está equipada con un conector rápido de salida, que se conecta al conector rápido del tubo de aire para la ventilación. El manómetro de la derecha muestra la presión del tanque de gas, y el manómetro de la izquierda muestra la presión de salida. La presión de salida se puede controlar ajustando la perilla en el panel de ajuste. Gira en sentido antihorario para reducir la presión, y el mínimo se puede ajustar a 0 Bar. Gira en sentido horario para aumentar la presión, y la presión máxima es la misma que la presión del tanque de gas.



1. Manómetro (presión de salida)
2. Perilla
3. Manómetro (presión del tanque de gas)

### TIPS ▲

Controla la presión de salida según los diferentes escenarios de uso para aumentar la vida útil de la batería.

### NOTAS ▲

- a. Asegúrate de equipar el silenciador al usar la máquina.
- b. Después de usar el compresor de aire todos los días, drena el gas en el tanque de gas.
- c. Al iniciar la máquina, es normal que haya una fuga de aire de 1 a 3 segundos en la válvula solenoide.

## USO DEL COMPRESOR DE AIRE

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, se debe desconectar la fuente de alimentación y despresurizar el aire; de lo contrario, es muy fácil que se produzca un peligro.

1. Mantén la máquina limpia y realiza un mantenimiento regular.
2. Drena el agua residual del tanque de gas al menos una vez a la semana. Al drenar el agua, la presión en el tanque de gas debe ser inferior a 0.1 Mpa.
3. Verifica con frecuencia si la válvula de seguridad es sensible. La válvula de seguridad puede liberar aire fácilmente y puede restablecerse inmediatamente presionando el vástago de la válvula.
4. Cada 500 horas de uso, retira el elemento del filtro del filtro de aire para limpiarlo o reemplazarlo, y retira la válvula de aire para limpiarla; reemplaza la copa de cuero cada 500 horas de uso.
5. El tanque de gas debe someterse a una prueba de presión cada dos años, y las superficies interna y externa se deben revisar una vez al año. Si hay óxido severo, golpes severos o si la prueba de presión falla, el tanque de gas debe ser desechado.

## TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### ADVERTENCIA ⚠

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, se debe cortar el suministro eléctrico y liberar la presión de aire, de lo contrario, es muy fácil que ocurra un accidente.

Fenómeno de Falla	Posibles Causas	Tratamiento
La máquina no puede arrancar dentro del rango de presión	Sin energía	Verifica la energía del paquete de baterías o del adaptador
	Protección contra sobrecalentamiento de la placa de circuito	Coloca la máquina en un lugar bien ventilado y úsala después de que se enfríe
	Protección contra sobrecorriente o cortocircuito en la placa de circuito	Reinicia. Si no funciona, contacta con el centro de servicio autorizado
	Interruptor de presión dañado	Contacta con el centro de servicio autorizado
	Bobinado del estator del motor quemado	Reemplaza el estator
	Problema con el paquete de baterías	Reemplaza el paquete de baterías
	Placa de circuito dañada	Contacta con el centro de servicio autorizado
	Falla del adaptador	Repara o reemplaza el adaptador
Protección repetida de la placa de circuito	Núcleo de la válvula solenoide bloqueado	Verifica y elimina el bloqueo o reemplaza la válvula solenoide
	Falla en el ensamblaje de la cabeza de la bomba	Contactar al centro de servicio confiable
	Falla en la placa de circuito	Contactar al centro de servicio confiable
La presión baja cuando el compresor está apagado	Mala ventilación, temperatura demasiado alta	Colocar el compresor de aire en un lugar bien ventilado
	Conexión de aire suelta, fuga	Revisar y eliminar
	Válvula de drenaje abierta	Cerrar la válvula de drenaje
La máquina no puede arrancar dentro del rango de presión de arranque	Válvula de retención con fuga	Si el ensamblaje no funciona después del desensamble y la limpieza, reemplazar la válvula unidireccional
	Núcleo de la válvula solenoide bloqueado	Revisar y eliminar o reemplazar la válvula solenoide
El compresor de aire sigue funcionando	Interruptor de presión dañado	Reemplazar el interruptor de presión
	Fuga	Revisar y eliminar
Cuando la máquina está encendida, la válvula solenoide pierde aire durante mucho tiempo (más de 3 segundos)	Interruptor de presión dañado	Reemplazar el interruptor de presión
	Válvula solenoide dañada	Reemplazar la válvula solenoide
Hay una fuga continua en la válvula solenoide al apagar	Cable de la válvula solenoide aflojado	Reconectar el cabezal del cable
	Válvula de retención dañada	Reemplazar la válvula unidireccional
La presión no puede aumentarse o no alcanza la presión nominal	Núcleo de la válvula de retención dañado	Reemplazar el núcleo de la válvula unidireccional
	Válvula de drenaje abierta	Cerrar la válvula de drenaje
	Consumo excesivo de gas	Reemplazar por una máquina de alto flujo
	Fuga en el tubo o sellado de rosca	Revisar y eliminar
	Placa de la válvula dañada o materia extraña atascada que causa fuga	Abrir la cabeza del cilindro para verificar, limpiar o reemplazar la placa de la válvula
	Copa de cuero del pistón abombada o excesivamente desgastada	Reemplazar la copa de cuero del pistón

### NOTA ⚠

#### Eliminación de residuos

En respuesta a los requisitos de protección ambiental, las máquinas dañadas, los accesorios y los materiales de embalaje desechados no pueden ser desechados de manera casual; deben ser clasificados y procesados para facilitar el reciclaje.

## TARJETA DE GARANTÍA

Estimados clientes, el servicio de garantía para la compra de productos TEH es el siguiente:  
En condiciones normales de uso, dentro de los tres meses siguientes a la fecha de compra, se garantiza que el daño es causado por la calidad de la herramienta.

Durante el periodo de garantía, no están cubiertos por la misma:

- Cualquier daño causado por el desgaste natural y la sobrecarga.
- Cualquier daño causado por el uso de accesorios inferiores de bajo precio.
- Cualquier daño causado por el transporte o almacenamiento inadecuado
- Cualquier producto que haya sido abierto, reparado, sustituido o modificado por sí mismo.
- Cualquier daño causado por el mal uso, que exceda el ámbito de uso de la herramienta y que no se utilice y mantenga de acuerdo con las instrucciones.

Sr./Sra.: \_\_\_\_\_ Empleado: \_\_\_\_\_

Número de contacto: \_\_\_\_\_

Dirección de contacto: \_\_\_\_\_

Registro de garantía: \_\_\_\_\_

Código postal: \_\_\_\_\_

#### NOTA IMPORTANTE

- La factura /boleta y la tarjeta de garantía deben presentarse en el momento de solicitar la garantía.
- El número de factura/boleta es el mismo que el de la tarjeta de garantía.
- Una vez emitida esta tarjeta de garantía, si se pierde, no se volverá a emitir. Por favor, consérvela adecuadamente

Nota: La empresa se reserva el derecho de modificar las disposiciones anteriores y tiene el derecho de interpretación final en el caso de que el servicio de garantía no viole las leyes nacionales.